



## Foglio informativo e-LEF

### Cari lettori,

la direzione del progetto ha analizzato l'introduzione di e-LEF 2.0 negli uffici esecutivi in collaborazione con l'Alta vigilanza in materia di esecuzioni e fallimenti, giungendo alla conclusione che le attuali disposizioni transitorie vanno adeguate.

### I miei migliori auguri per il 2014!

Cordiali saluti



*Urs Paul Holenstein*

*Capoprogetto e-LEF  
Ufficio federale di giustizia UFG*

*urspaul.holenstein@bj.admin.ch  
031 323 53 36*

## Adeguamento delle disposizioni transitorie

### Situazione iniziale

Nelle scorse settimane è emerso che l'introduzione di e-LEF 2.0 al 31 dicembre 2013 è molto ambiziosa e non può essere conclusa entro il termine fissato. Di conseguenza vanno ripensate anche le attuali disposizioni transitorie dell'ordinanza e-LEF, che impongono l'introduzione entro il 30 giugno 2014.

### Analisi della situazione

L'Alta vigilanza e la direzione del progetto sono coscienti del fatto che sia i Cantoni e gli uffici di esecuzione sia i fornitori dei sistemi operativi fanno il possibile per rispettare i termini d'introduzione. I progressi registrati nei mesi scorsi ne sono la prova. Si delineano tuttavia ritardi, dovuti a vari motivi: riorganizzazioni, fusioni di uffici o nuovi acquisti di programmi – quest'ultimi molto onerosi in termini di tempo, in particolare per le procedure di acquisto talvolta richieste.

In alcuni casi lo sviluppo del software ha subito ritardi rispetto allo scadenziario poiché nelle scorse settimane i fornitori sono stati chiamati a soddisfare ulteriori richieste, in particolare correlate all'uniformazione su scala nazionale dei moduli standard per il precepto esecutivo e la richiesta d'informazioni esecutive. Con l'introduzione di e-LEF 2.0, anche tali moduli diventano obbligatori; la nuova software dovrà quindi tenerne conto.

Al fine di proporre una soluzione praticabile per tutti gli interessati, che tenga conto anche dello stato di attuazione delle modifiche informatiche, abbiamo deciso, d'intesa con i fornitori dei sistemi operativi, di adottare i seguenti provvedimenti.

## Numero 14 / gennaio 2014

### Adeguamento dell'ordinanza e-LEF: nuove disposizioni transitorie

L'ordinanza e-LEF riveduta continua a imporre l'introduzione di e-LEF 2.0 entro il 31 dicembre 2013, affinché gli uffici e i creditori operativi con e-LEF 2.0 entro i termini stabiliti poggino sulle necessarie basi legali.

Il termine transitorio è posticipato al 31 dicembre 2014. È necessario presentare una domanda di proroga soltanto se si prevede che e-LEF 2.0 non potrà essere introdotto entro il 30 giugno 2014. La nuova normativa accorda maggior tempo a tutte le parti coinvolte, permettendo così un'introduzione ordinata di e-LEF 2.0, che entrerà in vigore in primavera 2014.

|  | Prima    | Ora             |
|--|----------|-----------------|
| Introduzione e-LEF 2.0   | 31.12.13 | <b>31.12.13</b> |
| Domanda di proroga entro il  | 30.06.14 | <b>31.12.14</b> |
| Domanda di proroga se l'introduzione non avviene entro il  | 31.12.13 | <b>30.06.14</b> |
| Occorre allegare uno scadenziario vincolante per l'introduzione, approvato dall'autorità cantonale di vigilanza? | SI       | <b>SI</b>       |

### Conseguenze per gli uffici d'esecuzione

L'obbligo di introdurre l'e-LEF 2.0 entro il 31 dicembre 2013 permane, ma è concesso un termine transitorio più lungo. Gli uffici di esecuzione sono pertanto chiamati a rispettare il precedente scadenziario introducendo e-LEF entro i termini stabiliti.

Gli uffici di esecuzione che hanno già introdotto un software compatibile con e-LEF 2.0 o che lo faranno durante il primo trimestre 2014 riceveranno dai loro fornitori, entro la metà del 2014, una versione aggiornata del software, affinché i nuovi moduli e-LEF contengano le ultime modifiche apportate.

Non è necessario ripetere le comunicazioni d'introduzione già effettuate dagli uffici di esecuzione. Non appena il fornitore ha messo a punto una versione aggiornata del software, lo comunicherà alla direzione del progetto e-LEF, che soltanto allora inserirà l'ufficio in questione nella lista degli uffici compatibili.

### Informazioni

Il presente foglio informativo è pubblicato sporadicamente e informa su aspetti particolari e sullo stato attuale dei lavori inerenti al progetto e-LEF.